ESTIMATES

Canadian Transportation Agency

2002-2003
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled in the spring and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2003-III-69

ISBN 0-660-61844-3

102-05157/

CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY

2002–2003
Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved

Hon. David M. Collenette, P.C., M.P.
Minister of Transport

Table of Contents

Messages 1
- Chairman's Message 1
- Management Representation 2

Raison d'être 3

Agency Plans and Priorities by Strategic Outcome 4
- Strategic Outcome 4

Organisation 9
- Strategic Outcomes and Business lines 9
- Accountability 10
- Agency Planned Spending 11

Annexes 12
- Table 1: Summary of Transfer Payments 12
- Table 2: Net Cost of Program for 2002–2003 12
- Table 3: Government-wide and Horizontal / Collective Initiatives 13

Other Information 14

Messages

Chairman's Message

It is my pleasure to present the Report on Plans and Priorities of the Canadian Transportation Agency (the Agency). In 2002-2003, the Agency will continue to carry out its mandate under the *Canada Transportation Act*; to act as a fair and transparent regulator and to make sound quasi-judicial decisions on a wide range of economic matters involving federally regulated air, rail and marine transportation.

One of the Agency's primary functions is to help providers and users of the Canadian transportation industry resolve disputes efficiently outside the court system. While adjudication and regulation will always have an important role, the Agency sees great value in trying to resolve problems before they reach the stage of formal dispute and affect the functioning of the transportation system. Therefore, it will pursue its efforts to resolve matters informally whenever possible. Communication and education to ensure parties' understanding of their rights and obligations will continue to be an important aspect of this activity as will its efforts to offer mediation services. The Agency will expand its mediation pilot project beyond the rail and marine modes to include complaints on accessibility. It will also evaluate the merits of running a permanent mediation service to resolve disputes.

In 2002-2003, the Agency will continue to be flexible and to adapt to the changing needs of the Canadian transportation industry and users of the federal transportation system. It will provide its assessment of the operation of the Act and respond to any future legislative changes that may be implemented as a result of the Minister's strategic transportation blueprint initiative and the work of the *Canada Transportation Act* Review Panel.

As Canadian society ages, it is becoming increasingly important that transportation systems be accessible. Eliminating undue obstacles to the mobility of Canadians with disabilities will continue to be one of the Agency's busiest areas of activity.

The Agency's new Web site provides quicker and easier access to information about the Agency, its decisions and activities. As part of the Government on-line initiative, the Agency will pursue innovative ways to do business using technological tools. The Agency will implement the Modern Comptrollership initiative and take action on other government initiatives described in the President of the Treasury Board's report *Results for Canadians*.

I believe that the Agency is well positioned to continue to carry out the government's transportation policies, provide its expertise and services and adapt to any future changes, thus ensuring it plays an active role in achieving an efficient and accessible transportation system.

Marian L. Robson

Management Representation

Report on Plans and Priorities 2002–2003

I submit, for tabling in Parliament, the 2002–2003 Report on Plans and Priorities for the

Canadian Transportation Agency

To the best of my knowledge, the information in this document

- Accurately portrays the organisation's plans and priorities.
- Is consistent with the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of the 2002-2003 Report on Plans and Priorities.*
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP production.

The Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Joan MacDonald
Director General, Corporate Management

January 25, 2002

Raison d'être

In its administration of federal transportation legislation and government policies, the Canadian Transportation Agency helps achieve, for the benefit of Canadians, a federal transportation system that is efficient and accessible.

The Agency is an independent, quasi-judicial, administrative tribunal that makes decisions on a wide range of matters affecting Canadian transportation. The Agency licenses rail and air carriers, and has the authority to resolve some transportation rate, service and other complaints in the rail, air and marine modes and to make regulations when necessary. It also has the authority to remove undue obstacles to the mobility of persons with disabilities who use the federally regulated transportation network. In addition, the Agency implements transportation policy as established by Parliament in the *Canada Transportation Act* (the Act), and is the aeronautical authority for Canada on matters related to the economic regulation of air carriers.

The Agency is one of many players involved in transportation and maintains close ties with its various co-delivery partners.

Agency Plans and Priorities by Strategic Outcome

Strategic Outcome **(Total Planned Spending: $24.8 million)**

To contribute to the attainment of an efficient and accessible Canadian transportation system that serves the needs of shippers, carriers, travellers and other users

Like other government bodies that are mandated to administer laws, the Agency operates under certain constraints in that its priorities and the actions it can take are in large part dictated by its statutes.

For the planning period, the Agency's priorities continue to be:

- making sound quasi-judicial decisions within statutory time frames
- protecting the interests of Canadian transportation users and carriers
- improving the accessibility of the federal transportation system to persons with disabilities
- implementing its mediation pilot project
- performing its administrative role regarding the revenue cap regulation of western grain movements by rail

1. Continue to make sound quasi-judicial decisions within statutory time frames

To this end, the Agency plans to continue to:

- Ensure that its Members and staff maintain a high level of expertise in the field of transportation and keep abreast of the constant evolution of the industry and its players;
- Apply a decision-making process that is governed by the rules of fairness, and the legislation, regulations and legal principles applicable to the case;
- Process each complaint and application as quickly as possible and within the 120-day statutory deadline, unless the parties agree to an extension;
- Post all its formal decisions and orders on its Web site shortly after they have been issued and provide free electronic subscription services to its decisions.

For Canadians, this will result in:

- Assurance that a competent and independent body — the Agency — specialized in transportation matters can deal fairly, efficiently and in a timely and transparent manner, with their transportation complaints and applications.

Performance will be monitored by:

- Examining the number of Agency decisions and orders that were appealed to the Federal Court or the Governor in Council and upheld;
- Examining the percentage of cases resolved within the statutory deadline.

2. Continue to protect the interests of Canadian transportation users and carriers

To this end, the Agency plans to continue to:

- Review and resolve air travel complaints;
- Investigate complaints on air carrier prices on routes within Canada where there is no or limited competition;
- Administer the air carrier licensing system, which includes ensuring that carriers hold liability insurance, a valid Canadian aviation document, and protection of advance payments with respect to international passenger charter flights;
- Determine whether Canadian vessels are available and suitable to operate services that are proposed to be operated for commercial purposes by foreign vessels in Canadian waters and improve the efficiency of the Agency's process to do so;
- Administer the rail certificates of fitness program by ensuring that federal railways hold adequate liability insurance;
- Administer and participate in negotiating international air agreements and administer the air tariff regime and a regulatory compliance program;
- Determine the impact on the environment of rail construction projects.

For Canadians, this will result in:

- Assurance that they can obtain assistance to resolve air travel complaints with air carriers;
- Assurance that air and rail carriers that are licensed to operate in Canada meet the legislative requirements that are in place to protect Canadians;
- Assurance for owners of Canadian ships that no foreign vessels will be allowed to operate commercial services in Canadian waters if a suitable Canadian ship is available to carry out the services;

- Improved efficiency in the processing of coasting trade applications;
- Assurance for Canadian air carriers, passengers and shippers that bilateral agreements are implemented fairly, balancing the interests of all parties;
- Assurance that no rail construction project will be approved without evaluating its effect on the environment.

Performance will be monitored by:

- Examining the number of air travel complaints resolved and the level of satisfaction of the complainants with the process and the mediated settlements. One of the Agency's greatest challenges will be to deal with the increasing number of complaints. Furthermore, sources of permanent funding to administer this program will need to be identified for 2003-2004 and the following years;
- Examining the level of activity in the administration of air licensing, international air agreements, tariffs, pricing complaints and rail certificates of fitness;
- Examining the number of Agency decisions on coasting trade, the level of improvement in processing applications and the results of a survey evaluating the level of satisfaction of applicants and owners of Canadian-registered vessels with the Agency's process;
- Examining the number of environmental assessments undertaken for rail construction projects.

3. Continue to improve the accessibility of the federal transportation system to persons with disabilities

To this end, the Agency plans to:

- Develop and launch a code of practice on the communication of information to persons with disabilities in the federal transportation network;
- Continue to resolve accessibility complaints;
- Amend regulations and distribute guidelines designed to improve services for persons with disabilities on small commercial aircraft;
- Monitor the carriers' progress in implementing accessibility features included in the codes of practice applicable to air, rail and marine transportation;
- Continue to actively promote accessible transportation at several conferences and trade shows;

- Expand the pilot project on mediation to include complaints on accessibility to persons with disabilities.

For Canadians, this will result in:

- Improved communication of transportation-related information to persons with disabilities as they use the federal transportation system;
- Assurance for persons with disabilities that they can obtain assistance to resolve complaints if they face undue obstacles to their mobility while using the federal transportation system;
- Improved services for persons with disabilities on board small commercial aircraft;
- Improved knowledge for persons with disabilities of the services they are entitled to and better transportation industry awareness of accessibility issues.

Performance will be monitored by:

- The launch of the code of practice on communications;
- Examining the number of accessibility complaints resolved by formal decision or mediation. One of the Agency's greatest challenges will be to deal with the increasing number and complexity of accessibility complaints;
- Examining and analysing the results of the Agency's periodic monitoring of the implementation of the air, rail and ferry codes of practice.

4. Continue the implementation of the mediation pilot project

To this end, the Agency plans to:

- Continue to act as mediator to help resolve rail and marine transportation disputes;
- Expand its mediation pilot project to include disputes on accessibility to persons with disabilities;
- Conduct an evaluation of the merits of running a permanent mediation service to resolve disputes.

For Canadians, this will result in:

- An additional tool to resolve transportation-related disputes that is simpler, more rapid in terms of response and less litigious and costly than the Agency's traditional hearing process.

Performance will be monitored by:

- Examining the comments of parties involved in mediation undertaken by the Agency and the evaluation of the pilot project.

5. Continue to perform its administrative role regarding the revenue cap regulation of western grain movements by rail

To this end, the Agency plans to:

- Determine the annual revenue caps for CN and CP for the movement of western grain;
- Determine the annual inflation factor to be applied to railway revenue caps;
- Determine whether or not the railway companies have exceeded their revenue allowance for the transportation of western grain.

For Canadians, this will result in:

- A more flexible railway pricing regime for western grain rail transportation while safeguarding grain shippers and farmers from excessive rail rate increases.

Performance will be monitored by:

- The results of a survey evaluating the Agency's processes in developing the revenue cap among organizations that represent shippers, producers and carriers.

Organisation

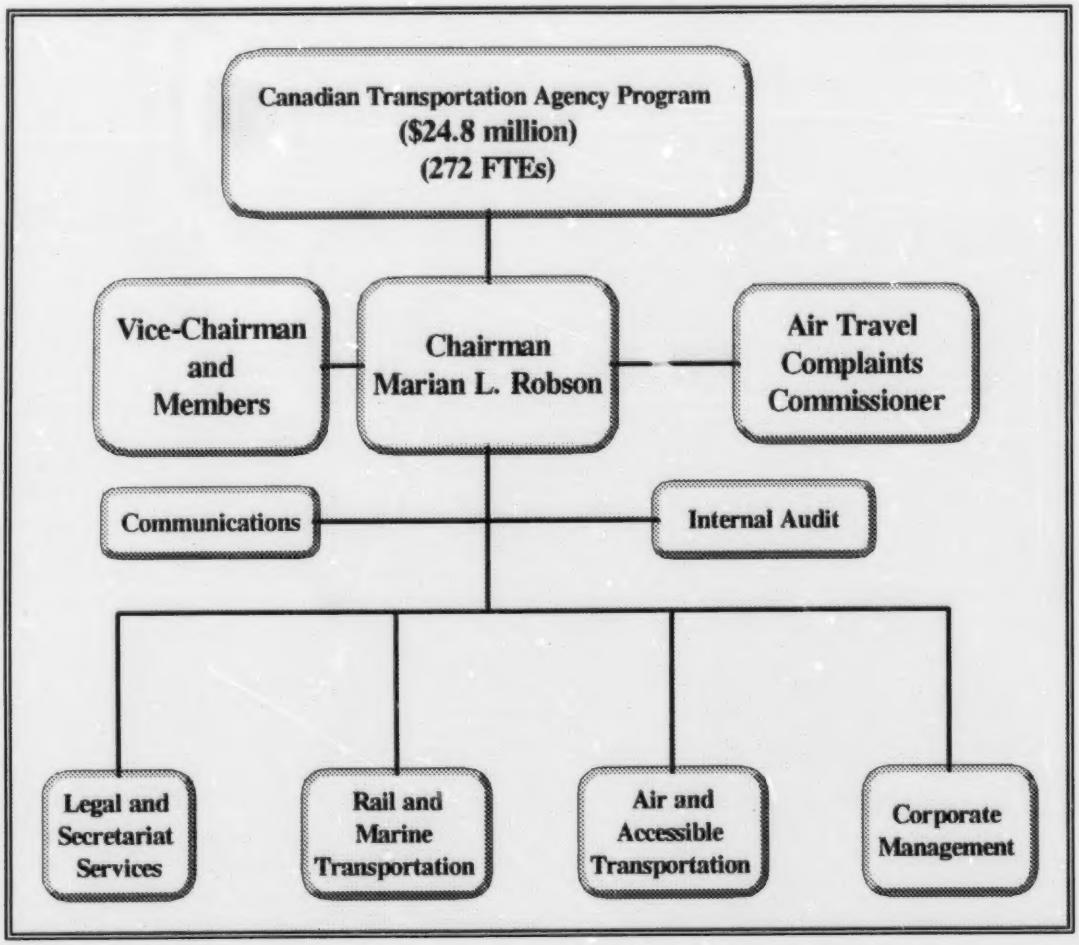
The Agency exercises its powers through its seven members, appointed by the Governor in Council: a chairman, a vice-chairman and five members. The Minister can also appoint up to three temporary members, as well as designating a temporary member to act as the Air Travel Complaints Commissioner. The Agency's organizational structure comprises four branches: the Rail and Marine Transportation Branch, the Air and Accessible Transportation Branch, the Legal Services and Secretariat Branch, and the Corporate Management Branch. The head of each branch reports to the chairman.

The two program branches, the Rail and Marine Transportation Branch and the Air and Accessible Transportation Branch, relate to the Agency's regulatory functions. The Legal Services and Secretariat Branch and the Corporate Management Branch provide regulatory and administrative support. The Agency's headquarters are located in the National Capital Region. Agency personnel working in field offices in six cities across Canada carry out air and accessibility enforcement activities.

Strategic Outcomes and Business lines

Business Line	**Strategic Outcome**
	To contribute to the attainment of an efficient and accessible Canadian transportation system that serves the needs of shippers, carriers, travellers and other users
Canadian Transportation Agency	$24,813

Accountability



Agency Planned Spending

(Thousands of Dollars)	Forecast Spending 2001–2002	**Planned Spending 2002–2003**	Planned Spending 2003–2004 ***	Planned Spending 2004–2005 ***
Total Main Estimates	24,271	**24,813**	22,533	22,533
Adjustments**	1,875	**0**	0	0
Net Planned Spending	26,146 *	**24,813**	22,533	22,533
Plus: Cost of Services received without charge	3,128	**3,168**	2,887	2,880
Net Cost of Program	29,274	**27,981**	25,420	25,413
Full-Time Equivalents	274	**272**	252	252

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and are to include Budget initiatives, Supplementary Estimates, etc.

*** Difference between 2002-2003 and following years relates to the temporary funding the Agency received from Transport Canada concerning the air consumer complaints program.

Annexes

Table 1: Summary of Transfer Payments

(Thousands of Dollars)	Forecast Spending 2001–2002	**Planned Spending 2002–2003**	Planned Spending 2003–2004	Planned Spending 2004–2005
Contributions				
Contribution to the Canadian Transportation Research Forum				
Total	4	**0**	0	0

Table 2: Net Cost of Program for 2002–2003

(Thousands of Dollars)	2002–2003
Net Planned Spending	**24,813**
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	**1,820**
Contributions covering employer's share of insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat	**1,294**
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	**50**
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	**4**
2002–2003 Net cost of Program	**27,981**

Table 3: Government-wide and Horizontal / Collective Initiatives

Regulatory Initiatives

Regulations to be submitted for legal examination during 2002-2003	**Planned Results**
Amendments to the *Air Transportation Regulations*	Improve services for persons with disabilities on board small commercial aircraft

Regulations to be submitted for final approval and implemented during 2002-2003	**Planned Results**
Amendments to the *Air Transportation Regulations*	Eliminate unnecessary economic regulatory constraints to the efficient operation of international passenger and all-cargo charter services
Amendments to the General Rules	Simplify the text of the practices and procedures to be followed in respect of proceedings before the Agency
Rules of Procedures for the Conduct of Final Offer Arbitration	Provide support for the arbitral process and allow maximum autonomy and flexibility to parties in Final Offer Arbitration

Other Information

List of Statutes and Regulations Currently in Force

The Agency has primary responsibility for:

Canada Transportation Act	*S.C. 1996, c. 10*

The Agency shares responsibility to Parliament for the following acts:

Access to Information Act	*R.S.C. 1985, c. A-1*
Canada Marine Act	*S.C. 1998, c. 10*
Canadian Environmental Assessment Act	*S.C. 1992, c. 37*
Civil Air Navigation Services Commercialization Act	*S.C. 1996, c. 20*
Coasting Trade Act	*S.C. 1992, c. 31*
Energy Supplies Emergency Act	*R.S.C. 1985, c. E-9*
Financial Administration Act	*R.S.C. 1985, c. F-11*
Pilotage Act	*R.S.C. 1985, c. P-14*
Privacy Act	*R.S.C. 1985, c. P-21*
Railway Relocation and Crossing Act	*R.S.C. 1985, c. R-4*
Railway Safety Act	*R.S.C. 1985, c. 32 (4th Supp.)*
Shipping Conferences Exemption Act, 1987	*R.S.C. 1985, c. 17 (3rd Supp.)*

For the full text of these acts, please visit our Web site and click on "Legislation".

The Agency has sole responsibility for the following regulations:

Air Transportation Regulations
Canadian Transportation Agency Designated Provisions Regulations
National Transportation Agency General Rules
Personnel Training for the Assistance of Persons with Disabilities Regulations
Railway Costing Regulations
Railway Interswitching Regulations
Railway Third Party Liability Insurance Coverage Regulations
Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations
Railway Traffic Liability Regulations
Uniform Classification of Accounts and Related Railway Records

The Agency shares responsibility to Parliament for the following regulations:

Carriers and Transportation and Grain Handling Undertakings Information Regulations
The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. Regulations
The Seaway International Bridge Corporation, Ltd. Regulations

For the full text of these regulations, please visit our Web site and click on "Legislation".

References

Postal address: Canadian Transportation Agency
Ottawa, Canada K1A 0N9

Web site: www.cta-otc.gc.ca

Annual Report 2000: www.cta-otc.gc.ca/publications/ann-rpt/2000/cover_e.html

Contacts for Further Information

Performance Area	Contact Name	Title	Telephone Number and E-Mail Address
Regulatory Support	Marie-Paule Scott, Q.C.	General Counsel and Secretary	(819) 953-6698 marie-paule.scott@cta-otc.gc.ca
Air and Accessible Transportation	Gavin Currie	Director General	(819) 953-5074 gavin.currie@cta-otc.gc.ca
Rail and Marine Transportation	Seymour Isenberg	Director General	(819) 953-4657 seymour.isenberg@cta-otc.gc.ca
Corporate Activities	Joan MacDonald	Director General	(819) 997-6764 joan.macdonald@cta-otc.gc.ca
Planning	Carole Girard	Director	(819) 953-2829 carole.girard@cta-otc.gc.ca
Communications	Kim Rochon	A/Director	(819) 953-3044 kim.rochon@cta-otc.gc.ca

BUDGET DES DÉPENSES

Office des Transports du Canada

Budget des dépenses
2002-2003

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au printemps, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2003-III-69

ISBN 0-660-61844-3

OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA

Budget des dépenses
2002–2003

Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé

Hon. David M. Collenette, C.P., député
Ministre des Transports

Table des matières

Messages 1
Message du président 1
Déclaration de la direction 3

Raison d'être 5

Plans et priorités par résultat stratégique de l'Office 6
Résultat stratégique 6

Organisation 12
Résultats stratégiques et secteur d'activité 12
Responsabilisation 13
Dépenses prévues de l'Office 14

Annexes 15
Tableau 1 : Sommaire des paiements de transfert 15
Tableau 2 : Coût net du programme pour 2002–2003 15
Tableau 3 : Initiatives pangouvernementales et horizontales / collectives 16

Autres renseignements 17

Messages

Message du président

J'ai le plaisir de soumettre ce rapport sur les plans et les priorités de l'Office des transports du Canada (l'Office). Au cours de 2002-2003, l'Office continuera d'exercer son mandat en vertu de la *Loi sur les transports au Canada*, d'agir à titre d'organisme de réglementation équitable et transparent et de rendre des décisions quasi judiciaires judicieuses sur une vaste gamme de questions économiques touchant les transports aérien, ferroviaire et maritime régis par le gouvernement fédéral.

Une des fonctions principales de l'Office est d'aider les fournisseurs et les utilisateurs de l'industrie canadienne des transports du Canada à régler les différends efficacement sans avoir recours aux tribunaux. Les décisions et la réglementation joueront toujours un rôle important, mais l'Office estime qu'il est préférable de résoudre les problèmes avant qu'ils ne prennent des proportions de différends officiels et ne nuisent au fonctionnement du réseau de transport. Par conséquent, l'Office poursuivra ses efforts afin de résoudre les différends à l'amiable dans la mesure du possible. La communication et l'éducation pour que les parties comprennent bien leurs droits et leurs obligations continueront d'être un volet important de cette activité, de même que les efforts de l'Office pour offrir des services de médiation. L'Office élargira son projet pilote de médiation des modes de transport ferroviaire et maritime pour inclure les plaintes relatives à l'accessibilité. De plus, il évaluera les avantages d'un service de médiation permanent pour régler les différends.

Au cours de 2002-2003, l'Office continuera de faire preuve de souplesse et de s'adapter aux besoins changeants de l'industrie canadienne des transports et des utilisateurs du réseau de transport fédéral. Il fournira son évaluation de l'effet de la Loi et répondra à toute modification législative future qui pourrait être mise en œuvre à la suite de l'initiative stratégique du shéma d'orientation des transports du Ministre et des travaux du Comité d'examen de la *Loi sur les transports au Canada*.

Étant donné que la société canadienne vieillit, il devient de plus en plus important que les réseaux de transport soient accessibles. L'élimination des obstacles abusifs aux possibilités de déplacement des Canadiens ayant une déficience continuera d'être l'une des sphères d'activités les plus chargées.

Le nouveau site Web de l'Office offre un accès plus rapide et plus facile à l'information concernant l'Office, ses décisions et ses activités. Dans le cadre de l'initiative du gouvernement en direct, l'Office poursuivra ses activités en vue de mettre en œuvre des moyens novateurs pour faire des affaires en utilisant des outils technologiques. L'Office mettra en œuvre l'initiative de la fonction de contrôleur moderne et donnera suite à d'autres initiatives gouvernementales décrites dans le rapport *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* publié par le président du Conseil du Trésor.

Je crois que l'Office est en bonne position pour continuer d'appliquer les politiques gouvernementales en matière de transport, fournir son expertise et ses services et s'adapter aux changements futurs, et ainsi jouer un rôle actif dans la réalisation d'un réseau de transport efficace et accessible.

Marian L. Robson

Déclaration de la direction

Rapport sur les plans et les priorité de 2002–2003

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités de 2002-2003 de

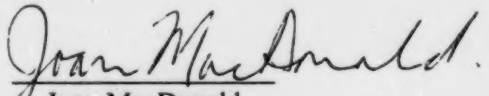
l'Office des transports du Canada

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- décrivent fidèlement les plans et les priorités de l'organisation;
- sont conformes aux principes de présentation énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités 2002-2003*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels.

Je suis satisfait des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.



Joan MacDonald
Directrice générale, Gestion centrale

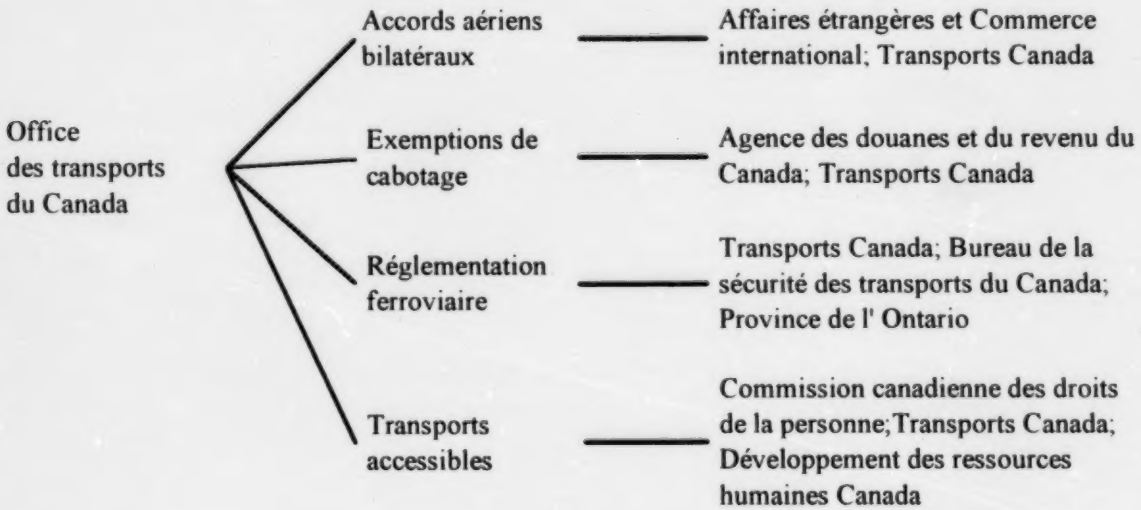
25 janvier 2002

Raison d'être

En veillant à l'application de la législation fédérale et des politiques gouvernementales en matière de transport, l'Office des transports du Canada contribue à la mise en place, pour le bien des Canadiens, d'un réseau de transport fédéral efficient et accessible.

L'Office est un tribunal administratif quasi judiciaire indépendant chargé de rendre des décisions sur une vaste gamme de questions touchant les transports au Canada. Il délivre des licences aux transporteurs ferroviaires et aériens et a le pouvoir de régler certaines plaintes concernant la tarification, le service ou d'autres points dans les modes aérien, ferroviaire et maritime. En outre, il peut prendre des règlements, s'il y a lieu. L'Office a le pouvoir d'éliminer les obstacles abusifs au déplacement des personnes ayant une déficience dans le réseau des transports de compétence fédérale. L'Office veille à mettre en œuvre les politiques en matière de transports adoptées par le Parlement et enchâssées dans la *Loi sur les transports au Canada* (la Loi) et agit à titre d'autorité canadienne en matière d'aéronautique sur des questions touchant la réglementation économique des transporteurs aériens.

Étant un joueur parmi tant d'autres dans le domaine des transports, l'Office entretient des liens étroits avec divers partenaires co-exécutants.



Plans et priorités par résultat stratégique de l'Office

Résultat stratégique **(Total des dépenses prévues : 24,8 millions $)**

Contribuer à la mise en place d'un réseau de transport national à la fois efficient et accessible qui répond aux besoins des expéditeurs, des transporteurs, des voyageurs et autres utilisateurs

Comme d'autres organismes gouvernementaux chargés d'appliquer les lois, l'Office fonctionne suivant certaines contraintes, car ses priorités et les mesures qu'il peut prendre sont en grande partie dictées par ses lois.

Pour la période de planification, les priorités de l'Office continueront d'être les suivantes :

- rendre des décisions quasi judiciaires judicieuses à l'intérieur des délais prescrits par la Loi
- protéger les intérêts des utilisateurs et des exploitants du réseau de transport canadien
- améliorer l'accès au réseau de transport fédéral pour les personnes ayant une déficience
- mettre en œuvre son projet pilote de médiation
- administrer la réglementation des plafonds des recettes pour le mouvement du grain de l'Ouest par chemin de fer

1. Continuer de rendre des décisions quasi judiciaires judicieuses à l'intérieur des délais prescrits par la Loi

À cette fin, l'Office entend continuer à :

- S'assurer que ses membres et son personnel maintiennent un niveau d'expertise élevé dans le domaine du transport et qu'ils sont informés sur la constante évolution de l'industrie et de ses intervenants;
- Appliquer un processus de prise de décision régi par les règles d'équité, les lois, les règlements et les principes juridiques applicables au cas;
- Traiter chaque plainte et demande aussi rapidement que possible, conformément au délai de 120 jours prévu par la Loi, à moins que les parties conviennent de prolonger ce délai;
- Afficher toutes ses décisions et arrêtés officiels sur son site Web peu après qu'ils aient été rendus et fournir des services d'abonnements électroniques gratuits à ses décisions.

Pour les Canadiens, cela se traduira par :

- L'assurance qu'un organisme compétent et indépendant — l'Office — spécialisé dans les questions sur le transport peut traiter équitablement, efficacement, en temps opportun et de façon transparente, leurs plaintes et demandes relatives au transport.

Le rendement sera surveillé en :

- Examinant le nombre de décisions et d'arrêtés de l'Office qui ont fait l'objet d'un appel à la Cour fédérale ou au gouverneur en conseil et qui ont été maintenus;

- Examinant le pourcentage de cas résolus à l'intérieur des délais prescrits par la Loi.

2. Continuer à protéger les intérêts des utilisateurs et des exploitants du réseau de transport canadien

À cette fin, l'Office entend continuer à :

- Examiner et régler les plaintes relatives au transport aérien;

- Enquêter sur les plaintes relatives à la tarification des transporteurs applicable à des routes au Canada où la concurrence est inexistante ou limitée;

- Administrer le système de délivrance de licence aux transporteurs aériens, en s'assurant que les transporteurs détiennent une assurance-responsabilité, un document d'aviation canadien valide, et une protection relative aux paiements anticipés en regard aux vols affrétés internationaux de passagers;

- Déterminer si des navires canadiens sont à la fois disponibles et adaptés pour exploiter des services à des fins commerciales, pour lesquels on propose d'utiliser des navires étrangers en eaux canadiennes, et améliorer les procédures de l'Office à cet égard;

- Administrer le système de délivrance de certificats d'aptitude aux transporteurs ferroviaires en s'assurant que les compagnies de chemin de fer de compétence fédérale détiennent une assurance-responsabilité adéquate;

- Administrer et participer à la négociation d'accords aériens internationaux et administrer des tarifs aériens et un programme d'application des règlements;

- Déterminer l'impact environnemental des projets de construction ferroviaire.

Pour les Canadiens, cela se traduira par :

- L'assurance qu'ils peuvent obtenir une aide pour régler les plaintes relatives au transport aérien avec les transporteurs;
- L'assurance que les transporteurs aériens et ferroviaires autorisés à exploiter au Canada respectent les exigences législatives en place pour protéger les Canadiens;
- L'assurance aux propriétaires de navires canadiens qu'aucun navire étranger ne sera autorisé à exploiter des services commerciaux en eaux canadiennes si un navire canadien adapté est disponible pour assurer ces services;
- Un traitement plus efficace des demandes de licences de cabotage;
- L'assurance aux transporteurs aériens, aux passagers et aux expéditeurs canadiens que les accords aériens internationaux sont mis en œuvre de façon équitable, en tenant compte des intérêts des toutes les parties;
- L'assurance qu'aucun projet de construction ferroviaire ne sera approuvé sans une évaluation de son impact sur l'environnement.

Le rendement sera surveillé en :

- Examinant le nombre de plaintes relatives au transport aérien résolues et le niveau de satisfaction des plaignants par rapport au processus et aux règlements obtenus par médiation. Un des grands défis de l'Office consistera à traiter le nombre croissant de plaintes. En outre, les sources de financement permanent pour administrer ce programme devront être identifiées pour 2003-2004 et les années suivantes;
- Examinant le niveau d'activité dans l'administration de la délivrance de licences aux transporteurs aériens, des accords internationaux de services aériens, des tarifs, des plaintes relatives à la tarification et des certificats d'aptitude aux entreprises de transport ferroviaire;
- Examinant le nombre de décisions rendues par l'Office relativement au cabotage, le niveau d'amélioration du traitement des demandes et les résultats d'un sondage sur la satisfaction des demandeurs et des propriétaires de navires immatriculés au Canada à l'égard des procédures de l'Office;
- Examinant le nombre d'évaluations environnementales entreprises pour les projets de construction ferroviaire.

3. Continuer à améliorer l'accès au réseau de transport fédéral pour les personnes ayant une déficience

À cette fin, l'Office entend :

- Élaborer et mettre en place un code de pratique sur la communication de renseignements aux personnes ayant une déficience dans le réseau de transport fédéral;
- Continuer de résoudre les plaintes relatives à l'accessibilité;
- Modifier les règlements et diffuser des lignes directrices en vue d'améliorer les services offerts aux personnes ayant une déficience à bord des petits aéronefs commerciaux;
- Surveiller le progrès des transporteurs relativement à la mise en œuvre des mesures d'accessibilité comprises dans les codes de pratique applicables au transport aérien, ferroviaire et maritime;
- Continuer de promouvoir activement le transport accessible lors des conférences et des foires professionnelles;
- Élargir le projet pilote de médiation pour inclure les plaintes relatives à l'accessibilité des personnes ayant une déficience.

Pour les Canadiens, cela se traduira par :

- L'amélioration de la communication de renseignements sur les transports aux personnes ayant une déficience qui utilisent le réseau de transport fédéral;
- L'assurance pour les personnes ayant une déficience qu'elles peuvent obtenir une aide pour résoudre les plaintes relatives aux obstacles abusifs qui nuisent à leur mobilité lorsqu'elles utilisent le réseau de transport fédéral;
- L'amélioration des services aux personnes ayant une déficience à bord des petits aéronefs commerciaux;
- Des personnes ayant une déficience mieux informées des services qu'elles sont en droit de demander et une industrie des transports sensibilisée aux questions relatives à l'accessibilité.

Le rendement sera surveillé par :

- Le lancement du code de pratique sur les communications;

- L'examen du nombre de plaintes sur l'accessibilité résolues grâce à une décision officielle ou à la médiation. Un des grands défis de l'Office consistera à faire face à l'augmentation du nombre et de la complexité des plaintes relatives à l'accessibilité;

- L'examen et l'analyse des résultats de la surveillance périodique de l'Office sur la mise en œuvre des codes de pratique des services de transport aérien, de transport ferroviaire et de transport par traversier.

4. Continuer la mise en œuvre du projet pilote de médiation

À cette fin, l'Office entend :

- Continuer à agir à titre de médiateur pour aider à résoudre les différends en matière de transport ferroviaire et maritime;

- Élargir son projet pilote pour inclure les différends sur l'accessibilité des personnes ayant une déficience;

- Effectuer une évaluation des mérites d'un service de médiation permanent pour résoudre les différends.

Pour les Canadiens, cela se traduira par :

- Un outil supplémentaire pour résoudre les différends relatifs aux transports qui est plus simple, plus rapide, moins litigieux et meilleur marché que le processus d'audience régulier de l'Office.

Le rendement sera surveillé en :

- Examinant les commentaires des parties impliquées dans les médiations effectuées par l'Office et l'évaluation du projet pilote.

5. Continuer d'administrer la réglementation des plafonds de recettes pour le mouvement du grain de l'Ouest par chemin de fer

À cette fin, l'Office entend :

- Déterminer les plafonds annuels de recettes du CN et du CP pour le mouvement du grain de l'Ouest;

- Fixer le facteur d'inflation annuel applicable aux plafonds de recettes des compagnies de chemin de fer;

- Déterminer si les compagnies de chemin de fer ont respecté leur revenu admissible pour le mouvement du grain de l'Ouest.

Pour les Canadiens, cela se traduira par :

- Un régime souple d'établissement des tarifs ferroviaires pour le transport du grain de l'Ouest protégeant cependant les expéditeurs de grain et les agriculteurs d'une augmentation excessive des tarifs ferroviaires.

Le rendement sera surveillé par :

- Les résultats d'un sondage évaluant les procédures utilisées par l'Office pour établir les plafonds de recettes parmi les organisations qui représentent les expéditeurs, producteurs et transporteurs.

Organisation

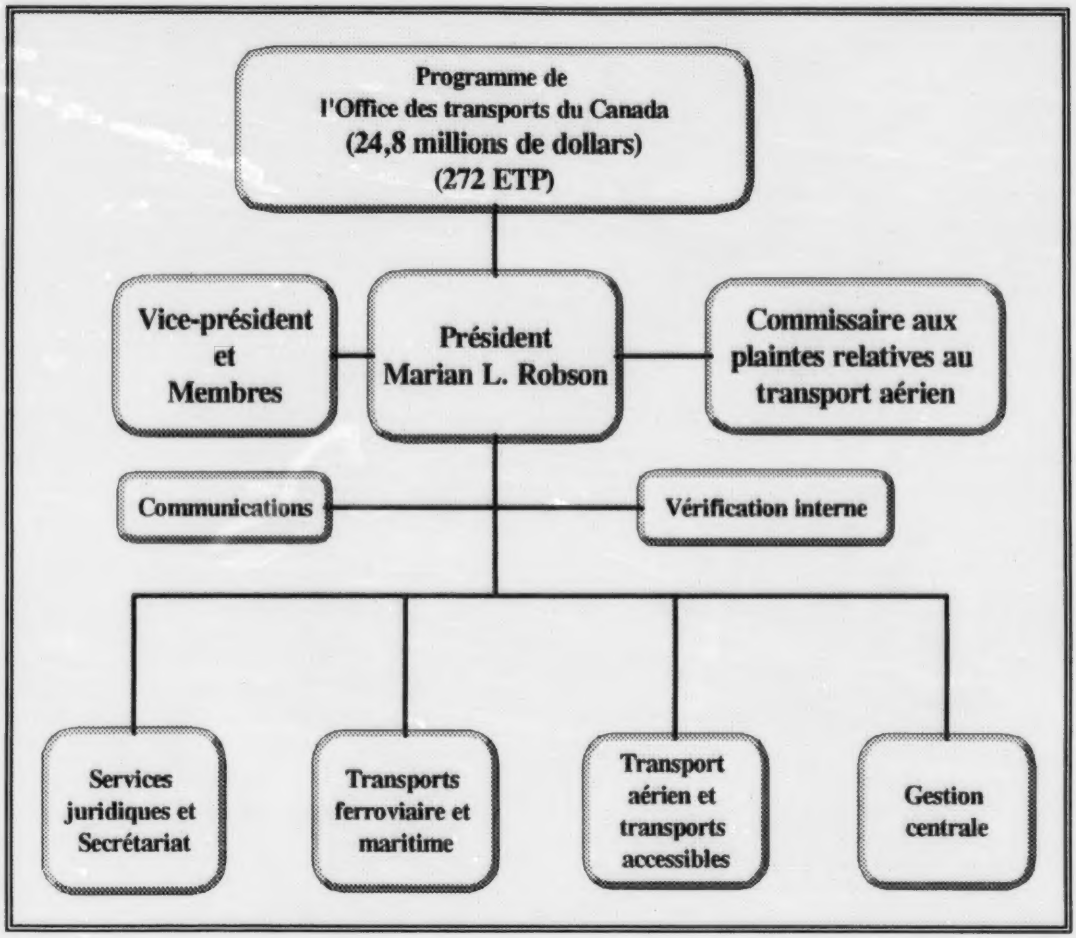
L'Office exerce ses pouvoirs par l'intermédiaire de ses sept membres nommés par le gouverneur en conseil, soit un président, un vice-président et cinq membres. Le ministre peut aussi nommer un maximum de trois membres temporaires, ainsi que désigner un membre temporaire chargé de faire office de commissaire aux plaintes relatives au transport aérien. La structure organisationnelle de l'Office comprend quatre directions générales : Transports ferroviaire et maritime, Transport aérien et transports accessibles, Services juridiques et secrétariat, et Gestion centrale. Chaque directeur général relève du président.

Les deux directions générales responsables des programmes, soit Transports ferroviaire et maritime et Transport aérien et transports accessibles, ont trait aux fonctions de réglementation de l'Office. La Direction générale des services juridiques et du secrétariat et la Direction générale de la gestion centrale assurent un soutien de la réglementation et un soutien administratif. L'administration centrale de l'Office est située au sein la région de la capitale nationale. Le personnel de l'Office dans les bureaux régionaux, au sein de six villes canadiennes, exerce des activités d'application des lois et règlements en matière de transport aérien et d'accessibilité.

Résultats stratégiques et secteur d'activité

Secteur d'activité	**Résultat stratégique**
	Contribuer à la mise en place d'un réseau de transport national à la fois efficient et accessible qui répond aux besoins des expéditeurs, des transporteurs, des voyageurs et autres utilisateurs
Office des transports du Canada	24 813 $

Responsabilisation



Dépenses prévues de l'Office

(en milliers de dollars)	Prévision des dépenses 2001–2002	**Dépenses prévues 2002–2003**	Dépenses prévues 2003–2004 ***	Dépenses prévues 2004–2005 ***
Total du Budget principal des dépenses	24 271	**24 813**	22 533	22 533
Rajustements **	1 875	**0**	0	0
Dépenses prévues nettes	26 146 *	**24 813**	22 533	22 533
Plus: Coût des services reçus sans frais	3 128	**3 168**	2 887	2 880
Coût net du programme	29 274	**27 981**	25 420	25 413
Équivalents temps plein	274	**272**	252	252

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues à la fin de l'exercice courant.

** Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis le Budget principal des dépenses et doivent comprendre les initiatives du Budget fédéral, le Budget supplémentaire des dépenses, etc.

*** L'écart entre 2002-2003 et les années suivantes s'explique du fait que l'Office a reçu des fonds provisoires de Transports Canada pour le programme de traitement des plaintes des consommateurs sur le transport aérien.

Annexes

Tableau 1 : Sommaire des paiements de transfert

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 2001–2002	**Dépenses prévues 2002–2003**	Dépenses prévues 2003–2004	Dépenses prévues 2004–2005
Contributions				
Contribution au Groupe de recherche sur les transports au Canada				
Total	4	**0**	0	0

Tableau 2 : Coût net du programme pour 2002–2003

(en milliers de dollars)	**2002–2003**
Dépenses nettes prévues	**24 813**
Plus: Services reçus sans frais	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	**1 820**
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada	**1 294**
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	**50**
Traitements et dépenses connexes liées aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	**4**
Coût net du programme pour 2002–2003	**27 981**

Tableau 3 : Initiatives pangouvernementales et horizontales / collectives

Initiatives réglementaires

Règlements à soumettre aux fins d'examen juridique en 2002-2003	**Résultats prévus**
Modifications au *Règlement sur les transports aériens*	Améliorer les services offerts aux personnes ayant une déficience à bord des petits aéronefs commerciaux.

Règlements à soumettre pour approbation finale et mis en œuvre en 2002-2003	**Résultats prévus**
Modifications au *Règlement sur les transports aériens*	Éliminer les contraintes réglementaires inutiles d'ordre économique pour permettre l'exploitation efficace des services internationaux à la demande (vols de passagers et tout-cargo).
Modifications aux Règles générales	Simplifier le texte des pratiques et procédures à suivre lors de toute instance devant l'Office.
Règles de procédure applicables à l'arbitrage	Appuyer le processus d'arbitrage et assurer le plus haut degré d'autonomie et de flexibilité aux parties prenant part à l'arbitrage.

Autres renseignements

Liste des lois et des règlements en vigueur

L'Office assume la responsabilité principale de l'application de la loi suivante devant le Parlement :

Loi sur les transports au Canada ..... *L.C. (1996), ch. 10*

L'Office partage la responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

Loi canadienne sur l'évaluation environnementale ..... *L.C. (1992), ch. 37*
Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie ..... *L.R.C. (1985), ch. E-9*
Loi dérogatoire de 1987 sur les conférences maritimes .... *L.R.C. (1985), ch. 17 (3e suppl.)*
Loi maritime du Canada ..... *L.R.C. (1998), ch. 10*
Loi sur l'accès à l'information ..... *L.R.C. (1985), ch. A-1*
Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne civile ..... *L.C. (1996), ch. 20*
Loi sur la gestion des finances publiques ..... *L.R.C. (1985), ch. F-11*
Loi sur la protection des renseignements personnels ..... *L.R.C. (1985), ch. P-21*
Loi sur la sécurité ferroviaire ..... *L.R.C. (1985), ch. 32 (4e suppl.)*
Loi sur le cabotage ..... *L.C. (1992), ch. 31*
Loi sur le déplacement des lignes de chemin de fer et les croisements de chemin de fer ..... *L.R.C. (1985), ch. R-4*
Loi sur le pilotage ..... *L.R.C. (1985), ch. P-14*

Pour voir le texte intégral de ces lois, veuillez visiter le site Web de l'Office et cliquer sur « Législation ».

L'Office assume l'entière responsabilité des règlements suivants :

Classification uniforme des comptes et documents ferroviaires connexes
Règlement sur l'assurance responsabilité civile relative aux chemins de fer
Règlement sur l'interconnexion du trafic ferroviaire
Règlement sur la formation du personnel en matière d'aide aux personnes ayant une déficience
Règlement sur la responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises
Règlement sur le calcul des frais ferroviaires
Règlement sur les tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers
Règlement sur les textes désignés (Office des transports du Canada)
Règlement sur les transports aériens
Règles générales de l'Office national des transports

L'Office partage la responsabilité des règlements suivants :

Règlement sur La Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée
Règlement sur les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.
Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport et de manutention de grain

Pour voir le texte intégral de ces règlements, veuillez visiter le site Web de l'Office et cliquer sur « Législation ».

Références

Adresse postale : Office des transports du Canada
Ottawa, Canada K1A 0N9

Site Web : www.cta-otc.gc.ca

Rapport annuel 2000 : www.cta-otc.gc.ca/publications/ann-rpt/2000/cover_f.html

Personnes-ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires

Secteur	Nom du contact	Titre	Numéro de téléphone et adresse Internet
Soutien de la réglementation	Marie-Paule Scott, c.r.	Avocat général et Secrétaire	(819) 953-6698 marie-paule.scott@cta-otc.gc.ca
Transport aérien et transports accessibles	Gavin Currie	Directeur général	(819) 953-5074 gavin.currie@cta-otc.gc.ca
Transport ferroviaire et maritime	Seymour Isenberg	Directeur général	(819) 953-4657 seymour.isenberg@cta-otc.gc.ca
Services corporatifs	Joan MacDonald	Directeur général	(819) 997-6764 joan.macdonald@cta-otc.gc.ca
Planification	Carole Girard	Directeur	(819) 953-2829 carole.girard@cta-otc.gc.ca
Communications	Kim Rochon	Directeur, int.	(819) 953-3044 kim.rochon@cta-otc.gc.ca